

KNX-Funk Universal-Dimmaktor
1fach UP

KNX-RF universal dim actuator
1gang flush-mounted

KNX-Radio attuatore di regolazione
luce universale 1 canale da incasso

Best.-Nr./Order no./Nr. ord. 8547 51 00



Berker GmbH & Co. KG
Klagebach 38
58579 Schalksmühle/Germany
Telefon: + 49 (0) 23 55/90 5-0
Telefax: + 49 (0) 23 55/90 5-111
www.berker.com



05/2012
97-85475-100



Achtung:

- Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft gemäß den einschlägigen Installationsnormen des Landes erfolgen.
- Gerät nicht in unmittelbarer Nähe der zu dimmenden Lampe installieren.
- Achten Sie darauf, die Antenne möglichst weit vom Produkt entfernt zu halten.

Das Gerät ist ein netzstromgespeister Funkempfänger.

Es lässt sich durch Funksender fernsteuern (z. B. Taster, Handsender).

Das Gerät eignet sich zum Dimmen verschiedener Leuchtmittel (s. Tabelle Lastarten).

Legende

- 1 Konfigurations-Taste und -LED **cfg**
- 2 Funksender
- 3 Funktions-Taste und -LED **fct** des Ausgangs
- 4 Anschlussklemmenleiste:
 - L : Außenleiter 230 V~
 - N : Neutraleiter
 - ∞ : Dimmer-Ausgang

Funktionen

- 1 Kanal Ansteuerung über KNX-Funk-Gerät
- Automatische Lastarternerkennung

Betrieb

- Möglichkeit zur manuellen Ansteuerung über Taste **fct** gegeben
- Anzeige des Ausgangszustandes über die LED **fct** (rot leuchtend = Ausgang aktiv).

Die genauen Funktionen dieser Geräte hängen von der jeweiligen Konfiguration und den jeweiligen Parametereinstellungen ab.

Schutz gegen Überhitzung bzw. Überlast

Das Gerät ist automatisch gegen Überlast, Kurzschluß und Überhitzung geschützt. Bei Überhitzung oder Überlast verringert sich automatisch die Leistung.

Problemlösung:

- prüfen, ob ein Kurzschluß am Ausgang vorliegt,
- Leistung der an das Gerät angeschlossenen Last drosseln.

Einstellungen

Das Gerät lässt sich auf 3 unterschiedliche Arten konfigurieren:

- **quicklinkQ** : Konfiguration ohne Werkzeug, direkt am Gerät über Tasten **cfg** und **fct** (siehe Konfigurationsanleitung **quicklinkQ**)
- **tebis TX**: Konfiguration über Verknüpfungsgerät von Hager

- ETS3/ETS4 über KNX-Funk/TP Gateway: Applikation, Produktdatenbank und Dokumentation beim Hersteller erhältlich.



- ! Um den Konfigurationsmodus zu ändern, ist das Gerät zwingend auf Werkseinstellung zurückzusetzen.

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Taste **cfg** drücken und gedrückt halten, bis die LED **cfg** blinkt >10 s, dann loslassen. Das Zurücksetzen auf Werkseinstellungen wird durch das Erlöschen der LED **cfg** angezeigt.

Bei dieser Operation wird die komplette Konfiguration des Gerätes gelöscht, unabhängig vom Konfigurationsmodus.

Nach dem Einschalten oder einem Zurücksetzen auf Werkseinstellungen ist eine Wartezeit von 15 s abzuwarten, bevor die Konfiguration vorgenommen werden kann.

Verwendbar in ganz Europa und in der Schweiz

Hiermit erklärt Berker GmbH & Co. KG, dass sich dieser / dieses 1-Kanal-Dimmer, Unterputzgerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW)

Die CE-Konformitätserklärung ist auf der Webseite: www.hagergroup.net zugänglich.



Warning:

- This unit is to be installed by a qualified professional only according to the installation standard in force in the country.
- Do not install the product close to the controlled light.
- Make sure that the antenna is located as far away as possible from the product.

The device is a mains supplied radio receiver. It is remotely controlled by radio transmitters (input devices, push-buttons, remote controls...). It allows dimming of different illuminants (see Table Load types) loads.

Caption

- 1 Button and **cfg** configuration LED
- 2 Antenna
- 3 Button and **fct** LED feature of output
- 4 Connector block:
 - L : Phase 230 V~
 - N : Neutral
 - ∞ : Dimming output

Functions

- 1 dimming channel controlled by KNX radio.
- Automatic detection of load types.

Operation

- Availability of output manual control by button **fct**
- Display of output state on LED **fct** (red ON = active output).

The specific features of each product depend on configuration and set-up.

Protection against overheating or overload

The product is protected automatically against overload, short-circuit and overheating. In the event of overheating or overload, the power is automatically lowered.

In order to remedy such problem:

- Check if the output is in short-circuit,
- Lower the power of the load connected to the product.

Configuration

This device can be configured in 3 different ways:

- **quicklinkQ** : configuration without tool, directly on the device via **cfg** and **fct** buttons (see configuration instructions **quicklinkQ**)
- **tebis TX**: Configuration using connection device from Hager
- ETS3/ETS4 via KNX-RF/TP gateway: application, product database and documentation available from the manufacturer.

- ! In order to change the configuration mode, a reset to factory settings is obligatory.

Reset to factory settings

Maintain **cfg** button down until LED **cfg** flickers >10 s, then release. **cfg** LED turns OFF to signal Factory Reset end.

This operation removes the entire product configuration in any configuration mode.

After power switch-on or a reset to factory settings, wait for 15 s before to do a new configuration.

Usable in all Europe and in Switzerland

Hereby, Berker GmbH & Co. KG, declares that this one-channel flush-mounted dimmer is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

The CE declaration can be consulted on the site: www.hagergroup.net



Attenzione:

- L'apparecchio va installato solo da un installatore elettricista secondo le norme d'installazione vigenti nel paese.
- Non installare il prodotto nell'immediata vicinanza di una lampada azionata NDT.
- **NOTA BENE:** allungare al massimo l'antenna dello strumento.

L'apparecchio è un ricevitore radio alimentato dalla rete. Comandato a distanza dalle emittenti radio prodotti d'entrata, pulsanti, telecomandi...), permette la variazione delle cariche incandescenti, alogene BT e TBT.

Legenda

- ① Tasto e LED di configurazione **cfg**
- ② Antenna
- ③ Tasto e LED funzione **fct** dell'uscita
- ④ Morsetteria di raccordo:
 - L : Fase 230 V~
 - N : Neutro
 - ∞ : Uscita variazione

Funzioni

- 1 via comandata dalla radio KNX
- Rivelazione automatica del tipo di carica.

Funzionamento

- Possibilità di comando manuale dell'uscita tramite il tasto **fct**
- Visualizzazione dello stato dell'uscita sul LED **fct** (accesso rosso = uscita attiva).

Le funzioni precise dello strumento dipendono dalla configurazione e dalla parametrizzazione.

Protezione contro il surriscaldamento o contro i sovraccarichi

Il prodotto è protetto automaticamente contro i sovraccarichi, i cortocircuiti e i surriscaldamenti. In caso di surriscaldamento o sovraccarico, la potenza disponibile viene automaticamente ridotta.

Per risolvere questo problema:

- verificare se l'uscita è in cortocircuito,
- diminuire la potenza della carica collegata al prodotto.

Configurazione

L'apparecchio può venire configurata in 3 (tre) maniere diverse:

- **quicklinkQ** : configurazione senza utensili, direttamente sull'apparecchio attraverso le tasti **cfg** e **fct** (si veda il **quicklinkQ** relativo alle istruzioni di configurazione)
- **tebis TX**: configurazione attraverso il dispositivo di Hager
- **ETS3/ETS4** attraverso KNX-Radio/TP gateway: Software applicativo, base di dati e descrizione del software disponibile presso il costruttore.



Per cambiare il modo di configurazione, occorre tassativamente effettuare un "ripristino delle configurazioni di fabbrica" del prodotto.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Premere e mantenere premuto il tasto **cfg** fino al lampeggio del LED **cfg** > 10 s poi rilasciare.

La fine del ripristino è segnalata dallo spegnimento del LED **cfg**. L'operazione provoca la cancellazione completa della configurazione dello strumento, qualunque essa sia.

Dopo una messa sotto tensione o un ripristino fabbrica attendere 15 s prima di procedere ad una configurazione.

Usato in Tutta Europa e in Svizzera

Con la presente Berker GmbH & Co. KG dichiara che questo variatore 1 via encastrabile è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

La dichiarazione CE può essere trovata sul sito web: www.hagergroup.net

Lastarten / Load types / Tipo di carico

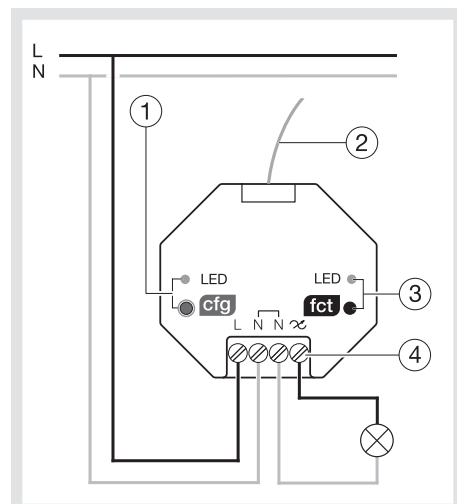
	230 V~	Glühlampen / Incandescent lamps / Lampade ad incandescenza	20 ... 200 W
	230 V~	HV-Halogenlampen / halogen lamps / Lampade ad alogene	20 ... 200 W
	12 V= 24 V=	Kleinspannungs-Halogenlampen über ferromagnetischen Trafo Halogen ELV (12 or 24 V) via ferromagnetic transformer Lampade ad alogene via trasformatore ferromagnetico	20 ... 200 VA
	12 V= 24 V=	Kleinspannungs-Halogenlampen über elektronischen Trafo Halogen ELV (12 or 24 V) via electronic transformer Lampade ad alogene via trasformatore elettronico	20 ... 200 VA



Vorsicht:
NUR für Beleuchtungslasten geeignet.

Warning:
ONLY lighting loads connectable.

Attenzione:
Connettere SOLO le cariche luminose.



Technische Daten / Technical characteristics / Caratteristiche tecniche

Versorgungsspannung	Supply voltage	Tensione di alimentazione	230 V~ +10 %-15%
Sendefrequenz	Transmission frequency	Frequenza portante	868,3 MHz
Abmessungen	Dimensions	Ingombro	Ø 52 x 38 mm
Schutzart	Degree of protection	Grado di protezione	IP 30
Betriebstemperatur	Operating temperature	Temperatura di funzionamento	0 ... + 45 °C
Lagertemperatur	Storage temperature	Temperatura di stoccaggio	-20 ... + 70 °C
Standard	Norms	Norme	EN 60669-2-1 / EN 301489-3 / EN 300220-2 / EN 50491-3 / EN 50428
Receiver category 2 / Transmitter duty cycle 1 %			
Anschlusskapazität / Electric connection / Collegamenti: 1,5 ... 2,5 mm ²			